

terang diketahoei oleh s.p.t. Re sident Tapanoei; djoega boeat tocan-toean Pemerintah jang lain di Tapanoei in.

Meskipun kami orang banjak soedah lebih doeloeh tahoe, jang tocan Hoofredacteur seorang taba hati, tahan menderita sengsara meroeskan haloean dan toedjoe an jang tetap; tetapi rasanja ter laloelah sakit dan sedih hati ka mi melihat toean tjoema tetap tinggal menaroeh sabar sadja. Toeh satoe-satoe kali perloe djoega marah, soepaja orang-orang jang sebagai oetar memakai lidah oega itoe dapat tjemoek dan adjar an jang pantas; boekan?

Djangan tidak harap toean ka boekan ini peromintau.
Hormat saja,
PARKAT MAROETRI.

Oeh Hoofredacteur:
Oleh sebab ketiadaan tempoh boeat kami mendjawa b perominta an diatas ini, djadilah kami tang gaeikan kepada H. Sepakat jang ranoeroeti.

If You want,

to marry lady
go to Europe!
Akan tetapi,
kalau toean maoe
beli perkakas auto
Ford, pesanlah pada ka mi poenja
Toko, jang selamanja
ada sedia.
Serta dengan segala roepa busi [boegies] atau spark plug.
Harganja menoeroet masa.
L. B. Abdul Haziz
and
Dja Endar Bongsoe.
SIBOLGA.

PEMBAJARAN WANG id, 1 Oct-31 Dec 1921;
LANGGANAN. Ramli, id, 1 Oct-31 Dec 1920;
St. Mangkoeden, id, 6 Nov-6- M. Sostrodjiridjo, id, 1 Oct-31
Febr 1921; A. Hoeta Barat, Dec 1920;

BAROE TERIMA,

DARI EUROPA DJAS OEDJAN BOEWAT TOEAN.
Terbikin dari kaen TRICO WATERPROOF. Tanggoeng tidak masoek aer, harga F27.50 dan F30.--

Jang terbikin dari Kaen Terlapis karet harga dari F18.--F20.-- F22.50.--F25.--F30.-- dan F35.-- Kleur dan besarnja bisa dapat Roepa2.

SEPATOE Setengah Boot (Pendek) Model "AMERIKA" terbikin dari Kulit Kalfi Item dan Koening (Cacau) harga perpasang dari F14.--16.-- dan F17.50, sedia roepa2 bekoerau besarnja.

"PORKET SIGARETTE MACHINE" Boewatan England terbikin dari NECKEL, besar 2 cm. Panjangja 8 cm. Kingkes sekali boewat di bawah2 dalam satu, dengan ini machine toewan bisa bikin sigaret sendiri jang bagoes modelnja, sebagai bikinan sigaretten FABRIEK, per Biji P6.--berikoet keterangan pakenja, boewat djoewal lagi dapat polongan 20 procent, narep sigra hatoer pesanan, koewater kaabisan ini tarang MODERN!

Menoenggoe pesang dengan hormat.
FIRMA THUNG & TJAN.
PADALARANG - PREANGER, J A V A.

Budoetorang gtu. Marah Soteh - MAN-
LAININGE B H Sibolga. AGENT COMMISSIONA-
IR. TELEGRAMADRES. BADETDRANC.
ADA DJOEAL ROEPA TIMBACO DAN NIPAH PA-
LEMBANG.

LAGI MATJAM BARANG MAKANAN DAN LAIN BAR-
RANG JANG TILAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoeal roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoei, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari bar- rang, kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoei, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doe- loe kepada adres diatas.

(30)

**FIRMA „D. KARISOETAN, ACHIR
RADJAB & Co “**

PADANG SOERABAJA

Afdeeling barang-barang batiks.
adres RADJAB MANDAILING

Remember If you lost time, you lost money.
(Ingat toean, toean hilangkan tempo, samalah artinja o ean mehilangkan oeang).

Ada djoel segala roepa barang² batik, keloearan dari Fabriek - fabriek batik jang paling besar, seperti batik kel. earan dari:

Soerabaja Solo,
Pekalongan, Djoedja,
Batavia, Cheribon,
Bangil, Lasan,
Tjoeloengagoeng, Porong
Poerwardjo, Sidardjo,
Europa, en Tegal.

Jaitoe dari segala roepa:
Kompong, kompong,
Tjelana tjelana,
Kain kain pandjang,
Selendang (kembang)
Tjael Pagi Sore
Selendang Soetra
Badjoe hoedjan (keloearan dari
Europa) Terboes haloes [keloe-
aran dari Metsir].

Teroes saban mell terima barang² baroe. Dan poenja peratoeran jang paling moerah dan semporna, kalau toean lantas aloer pesanan toean mengertilah bahasa dikita poenja Firma ada itoe harga barang

JANG PALING MOERAH"
Dan memoenjai barang batik
„JANG PALING BAROE“

Segala pesanan dikirim dengan lekas, sebab meingat kita poenja persediaan barang-barang batik jang BEGITOE banfak (Menanti dengan hormat.)

RADJAB MANDAILING. (9)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai mell seperti diatas ini soedah masjuer diseantero deenia. Rasanja enak dan kesehumannja terpoedji. Dokter-dokter soedah sampai tjokoep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V.H
KERKHOFF & Co.
SIBOLGA.

(11)

A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming
„Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

DARI:	KA:	Djaeuh K. M.	I Klasse.	II Klasse.	Moeatan tiap K. G.
Sibolga.	Batang Toroe.	57	1 4	1 2.20	1 0.92 ⁵
	Padang Sidem- poean	89	6.25	3.45	0.04
	Taroetoeng.	66	4.60	2.55	0.03
	Siborong-borong	92	6.40	3.55	0.03 ⁵
	Balige.	114	8.	4.45	0.04 ⁵

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL
(ZINCK).



Pamoenjak Hari, Poelo Mantare.
30 Nov—28 Febr 1921;
A. M. S. D. Sjamsoeddin, Pekalongan, 1 Oct—31 Maart 1921;
Mahmoed, Pekalongan, 1 Oct—31 Maart 1921;
Abd. Moekti, Djambi, 1 Oct—31 Dec 1920; Ada lagi

BATIK Pekalongan.

Saban kapal kami datangkan saroeng-saroeng, kain pandjang haloes kasar, jang soedah disoekai langganat: REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsj „Mohd-Djali.”

kedai No. 22 Pasar Ikan, Medan: Telegram adres 13 „DJALI.”

TAPANOELIE-ZEEP
jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.
TJAP KRETA AIR — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloeat; A. D. J. A. SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29).

ROKOK MOESTADJAB.



M. Joesoef & Moehammad.

SILONGKANG — SAWAH LOENTO.
Soedah dapat kepoedjian dari jang pesan.

Ini rokok terbikin dari Loentose-e-of Lemindaische tabak jang No. 1 ditjampoe, dengan obat Ra'oeng, ini rokok bisa membaikkan (menjemboehkan) penjakit hidoeng, ini rokok enak, wangi, dan sedap rasanja, ini bisa melawan lain-lain rokok, dan soedah kesohor di tanah Menangkabau (Soematra,) ini rokok manila harga 1 pak terisi 50 stuk f 1,50
" 1 " " 100 stuk f 3.—
lain ongkos kirim
Pesanan dengan Rembours
Langganat boleh berdamai. (17)

„PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie
di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganat dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloeat Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poeluh batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post reimbours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoea 1 1/2 %.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoengoei commissie 1 1/2 % djoega.

ADRES: Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN.

CHABAR PERLOE. CHABAR PENTING Soedah lama ditoenggoe badjoe oedjan (regenjas)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sampei disini dari Europa kita ada terima sekoempoelan besar dari roepa² BADJOE OEDJAN. Kita poenja badjoe oedjan jang toean² tentoe soedah kenal ada mempoenjai kwaliteit jang paling BAGOES koewat dan ringan, matjam dan harganja seperti jang terseboet dibawah ini:

46/36, warna hitam dan koening pake-tangan toetoe kepala	f 30,
44/36, " " " " tidak	f 27, 50
42/36, " 2 " " "	f 25,

Ada sadja roepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda, model sedikit tinggi temboet loenak (tidak keras) harga f 10.- satoe.

Kita poenja badjoe ho djan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikoewatiri nanti lekas abis, dipoedjikan toean² lekas atoer pesanan dengan post reimbours.

Menanti pesanan dengan hormat.
Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co."

(D.A.R.)
8 Puser Gedang
Padang S.W.K.

Abdulmanap & Dja-Manoppoe „Sipirok” (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoeal barang² kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

Seperti:
a. Paroppa sadoen; paroppa jang bertoelis koedjori dan lain² kain tenoenan Sipirok;
b. Tappa, Tagan, dan lain² perkakas tempat sirih dan tembakau jang disidoer dengan roepa² manik
c. Bide dia ukir; haloes dan kasar.
d. Kopi jang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling enak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnja Ack Lampesong di Dolok Siboeal-boean; (tjoea bisa dikirim dengan Rembours sadja, sebab tidak berapa banjak lagi)
e. Kemenjan jang paling bagoes; hasilnja Hoeta Imbaroe Loeat Lombang.
Segala pesanan diatoer dengan rapi, djoega boleh dikirim dengan Rembours.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.
Abdulmanap & Dja Manoppoe.(22)

Mohd. Alie Mandailing Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoea diat bil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoea ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik.
Saja jang menoenggoe pesanan.

15 ALIE

ADIL MANDAILING BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa² barang Batik keloearan Pekalongan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng², kain² pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong² Djokja dan Pekalongan, pendeknja, barang siapa dari toean² jang soeka berdagang barang² batik keloearan tanah Djawa, tjobalah pesan pada adres jang diatas, moedjan apa² nanti barang² jang tertoeelis dalam lijst pesanan toean², dengan senang hati kita kaboelkan.

Djoega kalau toean² soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih doeloe, kita ambil Commissie tjoea 1 %.

Pesanan barang² batik dikirim dengan reimbours.
Begitoealah soepaja toean² taoe.
Menoenggoe pesanan dengan hormat.
TELEGRAM-ADRES
ADIL Padang.

26)

Firm. HADJI SOELEMEN & ZONEN

Hoofdkantoor Padang Sidempoean,
FILLIAAL: SIBOLGA, PADANG, SOERABAJA.

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toean², jang kita ada berniaga Batik keloearan tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana, Kain Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Salendang & Kompong, Solo, Djokja, Lasem, Koedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Prong, Pekalongan, Batavia Dan selendang² Soetera keloearan Soerabaja.

Diharap toean² suedi atoer pesanan pada kita, pesanan koerang dari f 100.— kita tida bisa kaboelkan, pengirimat dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeloe kita tjoea tarik Commissie 1 1/2 %.

Dan apa sadja Toean poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjita², Derel Setereep, Keper, Lnan Tariko² dari Wool dan Soetera². Djoega kita soeka tolong djoel barang² hasil keloearan) Sumatra dengan Commissie 1 1/2 % seperti Koffie, Beras, Damar Koelit manis (Kasea) dan l.l. menoeroet harga kota Soerabaja.

Adres:
Saman Radjab Mandailing
Sasakstraat No. 8
PERISTAKAAN SOERABAJA.

Telegram adres:
SAMANRADJAB.

7

Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie procent menoeroet biasa.

Pesanan reimbours direken paling moerah.

28